



Australian Government

# NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM

## UN SIMPLE EXAMEN DE COLON PODRÍA SALVARLE LA VIDA.

El paquete de prueba casera que se envía por correo a personas de 50 a 74 años es gratuito, fácil de realizar y puede detectar síntomas iniciales de cáncer de colon.

Realizar esta sencilla prueba podría salvarle la vida. Es más fácil de lo que imagina, 1 millón de australianos la hace todos los años.

A partir de los 50 años, el riesgo de cáncer de colon aumenta y algunas veces, los síntomas no son evidentes.

A partir de entonces se aplica la prueba de detección; las personas de 50 a 74 años recibirán por correo un paquete para realizarla en casa. La prueba analiza si aparecen trazas pequeñas de sangre en las deposiciones y puede detectar síntomas iniciales de la enfermedad.

Así que no subestime el poder de sus heces, podrían salvarle la vida.

### ¿POR QUÉ HACER LA PRUEBA?

Australia tiene uno de los índices de cáncer de colon más altos del mundo, alrededor de 17.000 personas por año tienen cáncer de colon.

Esta prueba sencilla podría mejorar sus posibilidades de tener una vida prolongada y saludable. Es rápido, limpio y fácil: solo tiene que recoger dos pequeñas muestras de sus heces y enviarlas por correo.

### ¿QUIÉNES DEBERÍAN HACER LA PRUEBA?

Tanto hombres como mujeres están en riesgo de sufrir cáncer de colon. Hacer la prueba de manera precoz y regular reducirá el riesgo.

Los médicos recomiendan que las personas de 50 a 74 años que no tienen síntomas hagan la prueba cada dos años para ayudar a detectar cambios en el colon de manera precoz, cuando son más fáciles de tratar.

El cáncer de colon no solo afecta a los ancianos, el riesgo de tener cáncer de colon aumenta a partir de los 50 años.

### ¿QUÉ DETECTA LA PRUEBA?

La prueba detecta pequeñas trazas de sangre en sus deposiciones. El cáncer de colon o pólipos (pequeños bultos) pueden crecer en el revestimiento del intestino. De estos bultos, pueden gotear pequeñas cantidades de sangre que se pueden encontrar en las heces. No todos los pólipos se vuelven cancerosos. La extracción de los pólipos reduce el riesgo de cáncer de colon.

### SÍNTOMAS

El cáncer de colon puede desarrollarse sin síntomas. Por ese motivo, es importante hacer la prueba gratuita cada dos años. Algunos de los síntomas pueden ser:

- sangre en las heces o en la taza del inodoro
- un cambio reciente y persistente en la rutina de sus movimientos intestinales, como heces más líquidas, estreñimiento severo y/o necesitar mover el intestino con más frecuencia que de costumbre
- cansancio o pérdida de peso inexplicables
- dolor de estómago.

Si nota alguno de estos síntomas, no quiere decir que tenga cáncer del colon, pero es muy importante que consulte a su médico lo antes posible.

Dado que el cáncer del colon puede afectar a personas menores de 50 años, asegúrese de que todos sus familiares y amigos conozcan estos síntomas y consulten al médico si están preocupados.

[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)

## MÁS INFORMACIÓN

Si tiene de 50 a 74 años, recibirá su paquete por correo.

Para obtener más información acerca del Programa, y para consultar cuándo le corresponde recibir el paquete, visite [www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au) o llame al 1800 118 868.



Para obtener más información en su idioma, llame al Servicio de Traducción e Interpretación: 13 14 50 o visite [www.cancerscreening.gov.au/translations](http://www.cancerscreening.gov.au/translations)

**HAGA LA PRUEBA.  
LAS PROBABILIDADES  
ESTÁN A SU FAVOR.**



**EL 90%**

de los cánceres de colon diagnosticados precozmente se puede tratar de manera efectiva.